

# Lenka se šeta

za dvoglasje (SA) in telesna tolkala s klavirsko spremljavo  
for two voices (SA) and body percussion with piano accompaniment

besedilo / words: Oton Župančič (1878–1949)

glasba / music: Marijan Dovič (rojen / born 1974)

nastanek skladbe / composition written in: 2024

št. 2 iz cikla / No. 2 from the cycle: Zvonovi (The Bells)

**Blues (Swing)** ♩ = 104 ♩ =  $\frac{3}{4}$

I

II

Tleskanje s prsti (vsi) /  
Finger snapping (all)  
Ploskanje (vsi ali II. glas) /  
Clapping (all or lower voice)

Klavir /  
Piano

**Blues (Swing)** ♩ = 104 ♩ =  $\frac{3}{4}$

B<sup>7</sup> A<sup>7</sup> E<sup>7</sup>(#9) C<sup>#7</sup>(#9)

*f*

senza pedal

*p*

Len-ka\_\_ se

*p*

Len-ka\_\_ se

E<sup>13</sup>

3

8

še - ta, \_\_

še - ta, \_\_

A<sup>7</sup>

3

3

3

ASTRUM

ASTRUM

11 *mf* *f*

Len - ka se še - ta, me - tla, du bi du,

Len - ka se še - ta, me - tla, du bi du,

E13 A7 B7 A7

*mf* *f*

14 *p*

me - tla po - me - ta, me - tla po -

me - - - tla po - me - - - ta,

F#7(b9) B7(b9)

ASTAUM

17

-me - ta. po -

*p*

me - - - tla po - me - - - ta. Len - ka

E7(#9) C#7(#9) F#7(b9) B7(b9) E13

*p*

20

- či - va, ig - la ji ši - va,

po - či - va, ig - la ji ši - va,

A7 E13 A7

3

ASTAUM

23

*mf* Len-ka po - či - va, *f* ig - la, du bi du, ig - la ji

*mf* Len-ka *f* lu bi du,

E13 A7 B7 A7

*mf* *f*

3

ASTAUM

27

ši - va, ig - la ji ši - va.

ig - - la ji ši - - va, ig - - la ji ši - - va.

*p* *p*

E7(#9) C#7(#9) F#7(b9) B7(b9) E7(#9) C#7(#9) F#7(b9) B7(b9)

*p*

31 *mf*

Len-ka \_\_\_\_\_ pred du - ri, \_\_\_\_\_ peč se \_\_\_\_\_

*mf*

Len-ka \_\_\_\_\_ pred du - ri, \_\_\_\_\_ peč se \_\_\_\_\_ za -

E13 A7 E13

*mf*

3 3 3

34 *f*

\_\_\_\_\_ za - ku - ri, \_\_\_\_\_ Len-ka pred du - ri, pred du - ri,

*f*

-ku - ri, \_\_\_\_\_ Len-ka \_\_\_\_\_ pred du - ri, \_\_\_\_\_

A7 E13 A7

3

ASTAUM

37 *ff*

peč se, \_\_\_\_\_ du bi \_\_\_\_\_ *p* \_\_\_\_\_ peč se za -

*ff*

peč se, \_\_\_\_\_ du bi du, \_\_\_\_\_ peč \_\_\_\_\_ se za - ku - - ri,

B7 A7 E7(#9) C#7(#9) F#7(b9) B7(b9)

*ff*

41 *ff* **Double time (Swing)** ♩ = 208

-ku - ri, peč se za - ku - ri!

*p* *ff*

peč se za - ku - - ri, peč se za - ku - ri!

E7(#9) C#7(#9) F#7(b9) B7(b9) E7(#9)

*p* *mf*

**ASTAUM**

walking bass

45 *mf*

A ko - ko lon - či - ček, —

*mf*

A ko - ko - ti - ček, — sko - či v lon - či - ček, —

G#9 C#9

**ASTAUM**

49

le - že v pon - vi - co, — dvig - ne gla - vi - co: —

le - že v pon - vi - co, — dvig - ne gla - vi - co: —

F#9 B9

53 *f*

Len - či - ca, Len - ka, — ki - ke - ri - ki, —

*f*

u u

G<sup>#9</sup> C<sup>#9</sup>

57 *ff*

sem že pe - čen - ka, — jest se mu - di,

*ff*

u jest se mu - di,

F<sup>#9</sup> F<sup>9</sup> B<sup>b9</sup>

*ff*

Ped. ^ Ped. ^

61

jest se e mu - - di!

jest se mu - di! jest se mu - - di!

*molto rall.*

G<sup>9</sup> C<sup>9</sup> B<sup>9</sup>(#5)

Ped. ^ Ped. ^ Ped. ^ Ped. ^

65 Original time (Swing) ♩ = 104

*pp*

u u

*pp*

u u

Original time (Swing) ♩ = 104

*mp* *pp*

senza pedal >

3

3

ASTAUM

E7(#9) C#7(#9) F#7(b9) B7(b9/5) E7(#9) C#7(#9)

69

*p*

Len

*p*

me-tla po-

u

ASTAUM

F#7(b9) B7(b9/5) E7(#9) C#7(#9) F#7(b9) B7(b9/5) E7(#9) C#7(#9)

*p*

73

*mf*

- me - ta, Len - ka se še - ta,

*mf*

Len - ka se še - ta,

F#7(b9) B7(b9/5) E7(#9) C#7(#9) F#7(b9) B7(b9/5)

*mf*

76

me - tla po - me - ta, Len - ka, Len - ka se,

me - tla po - me - ta, Len - ka se

E7(#9) C#7(#9) F#7(b9) B7(b9) E7(#9) C#7(#9)

ASTRUM

79

Len - ka

še - ta, me - tla po - me - ta, Len - ka se še - ta!

Len - ka se še - ta!

F#7(b9) B7(b9) E7(#9) C#7(#9) F#7(b9) B7(b9) E7(#9)

ASTRUM

Lenka se šeta –  
metla pometaj;  
Lenka počiva –  
igla ji šiva  
Lenka pred duri –  
peč se zakuri,  
a kokotiček  
skoči v lončiček,  
leže v ponvico,  
dvigne glavico:  
»Lenčica, Lenka,  
kikeriki!  
Sem že pečenka,  
jést se mudik!»

Lenka goes strolling –  
broom twirls and rolling;  
Lenka lies resting –  
needle keeps nesting;  
Lenka steps outside –  
stove burning inside;  
but cheeky rooster  
leaps in the brewster,  
lies in the fry-pan,  
lifts up his head then:  
"Lenka, my treasure,  
kikeri-kite!  
roast meat for pleasure –  
munch me tonight!"

English translation: Vito Primožič (2025)

